West Garden
西园
西園
서원

East Garden
东园
東園
동원

Chiyoda Subway Line Nezu Station (400m)
千代田线根津车站 (400 米)
東京 Metro 地鐵千代田線根津車站 (400 米)
도쿄메트로 치요다선 네즈역 (400미터)

Shinobazu dori Ave. · 不忍路 · 不忍路 · 시노바즈 도오리

Ikenohata Gate
池之端门　池之端門
이케노하타문

Entrance
入口
入口
입구

Exit
出口
出口
출구

Animals of Africa
非洲的动物　非洲的動物
아프리카 동물

Hippo
Rhino
Okapi
Shoebill
Flamingo
Kangaroo

Vivarium
两栖爬虫类馆
兩棲爬蟲類館
양서파충류관

Small Mammal House
小动物馆
小動物館
소동물관

Administration Office
管理办公室　管理辦公室
관리 사무소

Monorail East Garden Station
单轨电车东园站　單軌電車東園站
모노레일 동원역

East Garden Cafeteria is expected to open some time in autumn 2019.
东园餐厅预计 2019 年秋季开业
東園餐廳預定於 2019 年秋季開業
동원 식당은 2019년 가을경에 오픈될 예정입니다

Under construction
施工中 施工中 정비중

Wildlife Health Center
动物医院　動物醫院
동물병원

Polar Bear and Seal Oceans
北极熊与海豹的海洋
北極熊及海豹棲息之海洋
북극곰와 바다표범의 바다

Gorilla Woods and Tiger Forest
金刚猩猩・老虎居住的森林
金剛猩猩・老虎棲息之森林
고릴라·호랑이가 사는 숲

Bird House
小鸟馆
小鳥館
새의 숲
2F
1F

Nocturnal House
夜晚的森林
夜晚之森林
밤의 숲

Gibbon
Tapir
Lion
Crane

Japanese Macaque
日本猴子
日本獼猴
일본 원숭이

Elephant Forest
大象居住的森林
大象棲息之森林
코끼리가 사는 숲

Bear Hill
熊山　熊山丘
곰들의 언덕

Ibis

KanKan-tei
闲闲亭　閒閒亭
칸칸테이

Monkey

Under construction
施工中 施工中 정비중

The monorail will suspend operations on November 1, 2019.
单轨列车将于 2019 年 11 月 1 日停止运行
單軌電車將從 2019 年 11 月 1 日開始停止運行
모노레일은 2019년 11월 1일 부터 운행이 정지됩니다

Bison
Prairie Dog
Squirrel

Animal Cenotaph
动物慰灵牌
動物慰靈碑
동물위령비

Pheasant
Otter
Eagle & Hawk
Owl

Aye-aye Forest
指猴居住的森林
指猴棲息之森林
아이아이원숭이가 사는 숲

Lemur
Lemur
Penguin

Monorail West Garden Station
单轨电车西园站　單軌電車西園駅
모노레일 서원역

Under construction
施工中 施工中 정비중

Aesop Bridge
伊索桥　伊索橋
이솝 다리

Japanese Birds II
日本的鸟 II
日本鳥類 II
일본의 조류 II

Thai Pavilion
泰式金亭　泰式金亭
살라타이 (태국식 정자)

Former Entrance
旧正门　舊正門
구 정문

Five-storied Pagoda
五重塔
五重塔
오중탑

General Information Center
综合服务中心　綜合服務中心
종합안내소

Giant Panda
大熊猫　大貓熊
자이언트 팬더

Deer

Japanese Animals
日本的动物
日本的動物
일본의 동물

Japanese Birds I
日本的鸟 I
日本鳥類 I
일본의 조류 I

Main Gate
正门　正門
정문

Under construction
施工中 施工中 정비중

Entrance
入口
入口
입구

Exit
出口
出口
출구

Shinobazu Pond
不忍池
不忍池
시노바즈 연못

Pelican
Oriental White Stork
Eagle

Children's Zoo *STEP*
儿童动物园　兒童動物園
어린이 동물원

Dobutsuen dori St. · 动物园路 · 動物園路 · 도부쓰엔 도오리

Benten Gate
井天门　辯天門
벤텐문

Entrance
入口
入口
입구

Exit
出口
出口
출구

↓To JR Ueno Station Park Exit (350m)
Museums
↓JR 上野车站公园口 (350 米)
博物馆、美术馆
↓往 JR 上野站公園口 (350 米)
博物館、美術館
↓JR 우에노역 공원출구 (350미터)
박물관, 미술관

↓JR Ueno Station Shinobazu Exit (500m)
Keisei Ueno Station (250m) Ameyoko(Shopping Street)
↓JR 上野车站不忍口 (500 米)
京成线上野车站 (250 米) AMEYA 横丁
↓JR 上野站不忍口 (500 米)
京成線上野站 (250 米) 阿美横 (商店街)
↓JR우에노역시노바즈 출구 (500미터)
게이세이선 우에노역 (250미터) 아메야 골목

- Information center (lost children, lost and found, free rental wheelchairs) 服务处　服務處　안내소
- First aid station　救护室　醫護室　의무실
- AED
- Free Wi-Fi (SSID　FREE_Wi-Fi_and_TOKYO)
- Coin Lockers (¥100－500)　投币式存放柜 (100－500日元)　投幣式寄物櫃 (100－500日圓)　코인로커 (100－500엔)
- Public phone　公用电话　公共電話　공중전화
- Restroom　厕所　洗手間　화장실
- Restroom for disabled　残疾人厕所　身障者專用洗手間　신체장애자용 화장실
- Restroom equipped with universal bed　没有通用座席的厕所　無障礙座位設置洗手間　유니버설시트 설치 화장실
- Ostomate compatible restroom　对应人工肛门使用者的厕所　對應人工肛門使用者洗手間　오스토메이트 (인공 배설기 사용자) 대응 화장실
- Outdoor Tables/Seating　室外的椅子・桌子　戶外椅子・桌子　야외 의자・테이블
- Cafeteria & Free rest area　餐厅・免费休息室　食堂・免費休息室　식당・무료휴게소
- Snacks　小吃店　商店　경식
- Vending Machines (Drinks)　自动贩卖机 (饮料)　自動販賣機 (飲料)　자판기 (음료)
- Gift Shop　小卖部　糖品店　매점
- Nursing room　哺乳室　哺乳室　수유실
- Diaper change tables　婴儿床　嬰兒護理台　아기침대
- Rental strollers (¥500)　婴儿车出借处 (500日元)　嬰兒車租借處 (500日圓)　유모차대여소 (500엔)
- Elevator (Aesop Bridge)　电梯 (伊索桥)　電梯 (伊索橋)　엘리베이터 (이솝 다리)
- Steep Road　坡道　坡道　경사길

Monorail (The monorail will suspend operations on November 1, 2019.)
- Adults (13 and above) ¥150, Children (2－12) for ¥80

Notice
- Viewing for some animals ends at about 4p.m.
- The Bird House and Nocturnal House in the East Garden, and the Small Mammal House and Vivarium in the West Garden close at 4:30p.m.
- Some animals may not be exhibited depending on their physical conditions or weather conditions.

单轨电车 (单轨列车将于 2019 年 11 月 1 日停止运行)
- 成人 (13 岁以上) 150日元、儿童 (2 岁以上) 80日元

注意事项
- 一部分动物的观赏时间截至下午 4 左右
- 东园的小鸟馆和夜晚的森林、西园的小动物馆和两栖爬虫类馆下午 4:30 闭馆
- 根据动物的健康状况或天气、有时不予展览

單軌電車 (單軌電車將從 2019 年 11 月 1 日開始停止運行)
- 成人 (13 歲以上) 150日圓、兒童 (2 歲以上) 80日圓

注意事項
- 為確保動物健康狀態、部分動物觀賞時間至下午 4 左右截止
- 東園小鳥館和夜晚之森林、西園小動物館和兩棲爬蟲類館於下午 4:30 關閉
- 可能因動物健康狀態或天候暫停展示

모노레일 (모노레일은 2019년 11월 1일 부터 운행이 정지됩니다)
- 어른 (13세 이상) 150엔　어린이 (2살 이상) 80엔

주의사항
- 일부 동물은 오후4시 경에 관람을 종료합니다
- 동원 버드하우스와 밤의 숲, 서원 소동물관과 앙서파충류관은 오후4시30분 까지 운영합니다
- 동물의 상태나 기후에 따라 전시할 수 없는 경우도 있습니다